

## 臺北市政府財政局111年12月份局務會議紀錄

December 2022 Minutes of the Department of Finance, Taipei City Government

一、時間：111年12月28日（星期三）上午9時 Time: 9:00 Am on December 28, 2022 (Wednesday).

二、地點：視訊會議 Venue: video conference.

三、主席：游適銘局長 Chairman: Commissioner Shih-Ming, You

紀錄：蔡育瑛 Record: Yu-Ying, Tsai

四、出席人員：Attendees:

胡曉嵐	倪永祖	張雅惠	黃蕙庭	石春霞	林昆華
Hsiao-Lan Hu	Yung-Tsu Ni	Ya-Hui Chang	Yi-Ting Huang	Chun-Hsia Shih	Kun-Hua Lin
吳雅鳳	周淑蕙	陳錦慧	許聖倫	朱大成	賴順釗
Ya-Feng Wu	Shu-Huei Chou	Chin-Hui Chen	Sheng-Lun Hsu	Ta-Cheng Chu	Shun-Chuan Lai
游素蘭	楊蜀娟	許峻華	黃燕芬	陳怡伶	李孟聰
Su-Lan Yu	Shu-Jiuan Yang	Jiun-Hua Hsu	Yen-Fen Huang	I-Ling Chen	Meng-Tsong Lee
王月蕊	劉慶安	李俊誼			
Yueh-Jui Wang	Chin-An Liu	Chun-Yi Lee			

五、頒獎：表揚臺北市稅捐稽徵處志工 Awards: In recognition of the volunteers of the Taipei City Revenue Service Office

頒發李文成先生擔任臺北市稅捐稽徵處志工，獲衛生福利部111年度志願服務獎銀牌獎，足為表率，恭喜李文成先生獲獎。  
Award to Mr. Li for his role as a volunteer in the Taipei City Revenue Service Office, and for winning the Silver Medal of the 2022 Annual Volunteer Service Award from the Ministry of Health and Welfare. Congratulations to Mr. Li for this award.

六、前次局務會議指示事項執行情形 The implementation of the instructions of the previous bureau meeting

主席裁示：洽悉。 Chairman's instruction: For reference.

七、業務報告事項 Official Business report matters

- (一) 電子化公文線上簽核比率、節能減紙推動績效等已達標之統計指標，請各科室繼續維持。至本月較上月退步0.1%之公文催辦訊息簽收率，請各科室明確轉達同仁注意簽收。  
For those indicators that meet the standards, such as the online sign-off ratio of official documents and the performance evaluation of paper reduction, every division should keep maintaining the performance. As to the sign-off ratio of urged official documents, which decreased by 0.1% compare to last month, every division should remind colleagues to improve.
- (二) 有關以前年度都市更新委託案相關經費保留，請非公用財產開發科擬後續辦理保留說明。至本局委託他機關代辦工程，請相關科室督促代辦機關儘速執行，爾後亦應避免有逐年保留情事。The Non-Public City Property Development Division should prepare to draft an explanation for budget reservation related to the contracts of urban renewal projects. As to the construction contracts commissioning to other departments, the relevant division should remind them to execute the contract as soon as possible to prevent unliquidated expenditures carried forward to following year.
- (三) 新北市永和區竹林段及板橋區新都段等市地標售案，因臺北市議會跨屆不續審，請非公用財產管理科研議再送議會審議。  
Due to the change of city council members after the recent election and the discontinuation of cases review, the Non-Public City Property Management Division could resume the auction of Non-Public city land in Zhulin section, Yonghe District and Xindu section, Banqiao District in New Taipei City and evaluate resubmitting to the city council for review.
- (四) 新北市板橋區永翠段閒置市地，請金融管理科評估辦理設定地上權住宅之可行性。The Financial Services Administration Division shall evaluate the housing use feasibility of superficies right of Taipei city land located in YongCui Section, Banqiao District, New Taipei City.
- (五) 有關本局經管大面積非公用土地之使用現況及開發可行性，經局內研議具開發潛力之6筆基地，請金融管理科及非公用財產開發科廣續評估設定地上權或辦理都市更新等活化方式。As regards the development feasibility for large area non-public use land owned by our Department, the Financial Services Administration Division and the Non-Public City Property Development Division should continue to evaluate methods such as auctioning superficies rights or urban renewal to develop the six potential sites.
- (六) 請菸酒暨稅務管理科持續蒐集紓困相關資訊、捷運運量等評估指標及統計成果，以供決策使用。For future decision-making, the Tobacco/Alcohol Control and Tax Administration Division should continue collecting information on COVID relief, MRT ridership and other statistics.

- (七) 請各科室依市長施政願景及100天亮點，檢視目前政策執行方向，並注意以前政策是否延續及與新政策執行間之統合。 All divisions are requested to review the direction of the current policy in accordance with the mayor's governance vision and highlights of the first 100-day plan, and pay attention to whether the previous policy will be continued and whether it is compatible with the new policy.

八、 局長專題報告 Topic report by the commissioner

局長分享以往於國有財產署服務處理公產管理及與外國公產專家討論經驗，鼓勵同仁從事業務有關研究、發表文章並與國際交流。 The commissioner shared his past experience in handling public property management in the National Property Administration and discussing with foreign public property experts. We encourage colleagues to engage in official business-related research, publish articles, and communicate with experts internationally for foreign diplomacy.

九、 散會（中午12時20分） Dismissal of the meeting (12:20 noon)